

旅行觀光增廣見聞

交通事業愈發發達，好像把各地距離縮小，世界各國的接觸，趨於頻繁，而彼此關係亦日見改善，互相切磋，以謀共存共榮，生活有如一盤棋，在棋盤上，及交通設備的缺乏，遠不如都城和滿地可等處，而有一種實際的對照。

在古代理想簡單的時期，人類部落，居處，一山一水之隔，雞犬之聲相聞，而老死不相往來，一切生活的發展，當然較為遲緩。可是到現在的超音速噴射機時代，環繞地球旅行，亦不過二三日間，可能做到的事，所以近年來各國的旅遊事業勃興，成為國家財富收入的重要來源之一，同時亦因旅行者確實能增廣見聞之故。

報費價目表

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
零售每份一毛五分

（癸丑年八月十六日）

義誠救國 義俠除奸

智利軍變後證實 總統阿倫德自殺

（聖地牙哥專電）此間新就職之軍事會議今日證實智利總統阿倫德自殺。阿倫德於昨日軍變時，已自殺斃命。

據官方發表公報稱：阿倫德，六十五歲，昨星期二下午二時吞槍自殺，今日舉行出殯禮。其家人親自主理，下葬於本地墳場。

警方報告稱：阿倫德及其新聞顧問柯利華里斯，於軍變時，在阿倫德府邸內自殺。

一位偵查官員稱，阿倫德持古巴籍理卡爾斯圖送給他的自動卡賓槍自殺。

中法兩國領袖 展開高峯會談

（北京十二日路透電）法總統龐比杜今日與中國領袖會晤，將為西歐國家元首及中國領袖之間在北京舉行第一次重要會談。雖未公佈議事程序，但昨晚在歡迎會中，龐比杜及周恩來均曾發表演說，已清楚表示出他們於本星期舉行會談之主題。

周恩來會談及中法兩國所共同的原則，可發展成爲中國外交政策聲明中的主要原則。

中法關係及國際關係，則爲龐比杜演說之依據，清楚表示出兩國關係，在世界上佔有主要平衡權力。

中國總理周恩來昨晚在歡迎法總統龐比杜訪華宴會中，面對人民大會堂在座約八百餘名嘉賓，發表演說，提出警告：現戰爭危險仍然存在，並責備核子超等強國造成世界緊張局面。

周氏表示中國同意現時歐洲進行同盟團結。雖不如上月向中共第十屆代表大會時所用反蘇言辭的激烈，但他指出世界上仍有一小撮人，侵犯他人之獨立，他們生活於一九七〇年代，但幻想回到十八世紀的封建帝王時代。他們的政策爲一手持槍子武器，另一手持著所謂和平安全宣言乃條約。以爲欺詐及阻礙他人的願望。

周氏認此一小撮人，爲造成世界緊張的主要原因，戰爭危險仍然存在，鬆懈僅爲表面的現象，我們必須作妥善的準備及預防侵略戰爭。

他又謂，中法兩國均反對世界事務由一個或兩個超級國家壟斷專有，但他未明白指出美國或蘇聯。

觀察家預測龐比杜與周恩來及中共主席毛澤東等會談，將集中於歐洲之團結，此亦漸爲中國領袖所關心的問題。周氏亦強調中法思想觀念雖大爲分歧，但其堅定獨立之共同政策却是一樣，爲兩國分享，對於改善歐洲及世界的局勢，將有所貢獻。

南斯拉夫客機失事 全機可能無人幸還

（南斯拉夫狄托格萊德社電）一架南斯拉夫客機於昨日在此間機場附近墜毀，機上人員，據官方報告，全機四十二人，可能全部罹難。

南斯拉夫航空公司表示，該架法國製造的客機，在南斯拉夫南狄托格萊德城附近，墜落於七千零二十一尺高的瑪加尼亞山中。

該山位於高拉辛小鎮附近，在奧阿爾巴尼亞交界之貝爾格萊德西南一百五十里。

航空公司指出，全機三十六名旅客與六名機員，均爲南斯拉夫人。

聯邦民航局對該次飛機失事事件未加解說，但表示將進行調查。

成功希望料將降低 俄國總統今秋訪歐

（丹麥哥本哈根專電）西歐國家元首一致認爲，美國總統尼克森於今秋訪問歐洲，主要將提出基辛格建議之新北大西洋公約問題。

俄國總統勃列日涅夫，與各歐洲盟國元首舉行大規模高峰會議，聽取各國對重新擬訂二十四年來北大西洋公約之反應。

歐洲國家表示，俄國基辛格在該項建議之預先商談上已遭失敗。他們認爲俄國總統利用他們，以達成其在國內之政治目的。

九個歐洲共同市場國家於週一舉行會議，防止在國防與經濟上的分裂。

美國將要求其在歐洲防務上獲得經濟特權，而歐洲國家則不希望將軍事與國內問題在同一會議中商討。

九國歐洲共同市場表示，他們將擬訂一項歐洲聯盟文件，向世界其他國家表明其新集團之合作與團結。

他們并指出，將對一九七〇年代結束之前，加強歐洲集團之團結。

他們同時向俄國總統提出，他們希望討論的十個重點，及一項經濟問題。

北大西洋公約組織，除愛爾蘭以外，其他歐洲共同市場國家均爲會員國。

加未購白裘恩故居 北京當局深感不解

（北京專電）加拿大政府曾於一年前通知中國，將購下白裘恩醫生之故居，作爲紀念地加以保管，但至今該屋仍屬私人產業，而使中國深感奇怪。

白裘恩紀念委員會曾於華三週前，而北京當局曾提出該事，他們對奧太瓦當局遲遲未購買白裘恩故居之事，深感迷惑。

該屋目前爲一位牧師之家屬，所居住，業主聯名教會希望以六萬五千元代價出售，但中央政府交涉人認爲，該屋之合理售價爲四萬五千元至五萬元。

近來每一位中國代表訪加時，均曾前往白裘恩故居參觀。

一年前，加拿大外長沙皮訪問北京時，曾向中國代表提出，將購下白裘恩故居。

中國向西歐施壓力 加強關係對付蘇聯

（巴黎專電）據外交界人士稱：中國已對西歐國家急迫施壓，使他們之間加強關係，以求在國防上對付蘇聯。

此項事情將爲中國領袖與法國總統會談之主要議題。

美加簽訂航空協約 共開四十六條航線

（奧太瓦加拿大專電）加拿大交通部長馬遜表示，在美加航空協約下將在兩國間開闢四十六條航線，但有關開闢問題仍未獲最後協議。

他在記者會中指出，在所有航線中，加拿大各航空公司將獲十八條航線，美國方面則獲二十八條航線。

經美加兩國之航線共五條，一、哥倫比亞至多倫多，二、芝加哥至溫哥華，三、聖路易至溫哥華，四、聖路易至多倫多，五、檀香山至溫哥華。

蒙古指責中國軍事人員侵入攝影 中蒙邊界危機四伏

（莫斯科合衆社電）據蒙古報指出，由於中國軍隊侵入蒙古境內四百里，而使二五五里長的中蒙邊界，造成嚴重危機。

該報稱，自一九六九年七月，中國已在中蒙邊界駐守大批軍隊，最近軍事基地，當邊界九里，並運軍軍事要務工程。

報中又指出，蒙古對中國的軍事行動已一再提出抗議，同時中國軍事人員曾侵入蒙古境內九里至十二里之地區，他們攝影，開槍射殺野動物，並散佈傳單。

目前加拿大則懷疑，是否能在陶杜首相下月訪問北京之前，完成購買白裘恩故居之語言。

航空工潮糾察談判 同意和解免訴法院

（雲訊）詩不亞航空公司與罷工之機械人員，於昨星期一獲得同意，試行設法對於雲州國際機場糾察隊人數問題，雙方安排一適當辦法。採取和平態度，而不致提訴法院以求解決。

航空公司方面曾稱：由於國際機場貨客頻繁，糾察隊巡邏週四週，對於交通來往不無影響，故有尋求限制糾察隊之意。

同時，詩不亞公司發言人謂，現在華國加州屋務有限公司與客機飛航，但未有糾紛。該公司一千三百名機械工會員係七月五日起罷工。

布坦尼亞社會中心 舉行奠基典禮儀式

（雲訊）卑詩省長內律於上星期六主持布坦尼亞社會服務中心奠基典禮儀式，他與許多其他布坦尼亞中學畢業生參加此儀。他們回憶昔日中學時之往事。

巴律回憶在中學青年時代，每日在丹佛街夾尼比亞街角一家咖啡室午餐，移咖啡室即在此附近。

他又在奠基典禮中對約在場的一百零名來賓：以前中學生體育課，要在距離學校數位以外的教堂運動場上體育運動，他們要迅速換運動衣，省長巴律，市長菲立斯，畢業生及中學生與雲東區社會領袖名流，均熱烈參加奠基典禮，該中心將於明年完成，面積佔超過十萬零八千方英尺。

雲高華佐治大旅館 一房間發生大火警

（雲訊）消防局職員稱：上星期六晨，雲高華佐治大旅館第三零七號房發生一宗大火警，消防局派員到場救火。該一房受到損壞，走廊有輕微之煙燻損失。

據該旅館發言人稱：此次大火警，爲一位晚間侍役帶一旅客於凌晨二時進房時始發覺。

此次大火警起火原因，一時未能查明決定。

毒犯被判入獄兩年 婦女會控賍路銀行 刊出專刊歧視女性

（雲訊）安省雷爾埠一名廿歲之男子新巴利洛基，前時曾自認不諱犯一宗私自販運海洛英，及兩宗涉及幻迷毒藥案，上星期五他已在法庭被判以犯私販運毒藥，判入監兩年。

該被告曾於地地碎碎被捕，於一九七二年十一月，搜查掃毒毒犯，發出七十二張傳票拘捕八犯，已於七月四日被押返此間。

婦女會控賍路銀行 刊出專刊歧視女性

（都明度加拿大專電）加拿大賍路銀行最近以三萬元出版一「工作於銀行」一刊物，以銀行工作表現出性主義及不平等對待婦女，此間婦女會遂呼籲主張各界人士自賍路銀行提出存款。

據婦女地位全國行動委員會之負責人艾玲嘉利利，以該會代表全加五十個團體，在昨星期日之會議中，亦呼籲要求各商行，自該銀行提出全部存款。

她指出該刊物刊登圖片，均以婦女爲女納稅員，男子爲經理，女子爲奉茶招待之女秘書，男子爲董事局局員。

該銀行所刊出專刊，已分發全加學校及圖書館，但如爲安省教育廳所拒絕，滿地可加拿大專電：呂新華利利，四十四歲，被控於上週末在此間下埠區一住家後小室內，謀殺一名九歲男童振卡拉得彼，死者被毆傷，且被勒斃。

謀殺小童疑犯被控

（滿地可加拿大專電）呂新華利利，四十四歲，被控於上週末在此間下埠區一住家後小室內，謀殺一名九歲男童振卡拉得彼，死者被毆傷，且被勒斃。

布坦尼亞社會中心 舉行奠基典禮儀式

（雲訊）卑詩省長內律於上星期六主持布坦尼亞社會服務中心奠基典禮儀式，他與許多其他布坦尼亞中學畢業生參加此儀。他們回憶昔日中學時之往事。

巴律回憶在中學青年時代，每日在丹佛街夾尼比亞街角一家咖啡室午餐，移咖啡室即在此附近。

他又在奠基典禮中對約在場的一百零名來賓：以前中學生體育課，要在距離學校數位以外的教堂運動場上體育運動，他們要迅速換運動衣，省長巴律，市長菲立斯，畢業生及中學生與雲東區社會領袖名流，均熱烈參加奠基典禮，該中心將於明年完成，面積佔超過十萬零八千方英尺。

特稿

美蘇的「間諜衛星」活動

美國和蘇聯——儘管大談關係比較親密了——正在像冷戰高潮時一樣貪婪地彼此進行着間諜活動。在過去六個月內，這種間諜活動陡然增加了。這在很大程度上是由「空中間諜」衛星進行的，這些「間諜衛星」幾乎揭開了彼此全部國家軍事秘密。

有的衛星用來偵察導彈發射井，有的用來偵察軍事通訊，有的監視大氣層中的核爆炸，有的用來偵察軍用飛機，有的用來偵察天氣預報，有的用來估計莊稼的生產情況和測點世界任何國家的資源。

空中偵察活動達到這樣程度，以致一些衛星可以控制其他一些衛星，一個衛星能告訴另一個衛星什麼時候目標區的天氣不宜於攝影，一些衛星可以把地面上的命令轉達到其他衛星，讓它們改變軌道，對不尋常的活動作細緻的觀察。

在過去五年中，俄國照例把大約三十顆偵察衛星送入軌道，美國在同時期發射了大約四顆衛星，美國的衛星比蘇聯的衛星要複雜，壽命也較長。

一九七三年頭六個月，兩國發射的衛星都達到過去全年的數字——顯然這是為薩和勃列日涅夫六月份舉行高級會議作準備的，兩位領導人參加會議的時候，各自都掌握更多有關對方軍事能力的資料。

間諜衛星可以看到差不多每一件事情，除了地下核爆炸，潛艇和實驗室試驗，甚至潛艇在今後十年到二十年內的某個時候也可能在某種程度上失去目前免受衛星偵察的能力。

雖然美蘇兩國的衛星基本上發揮同樣的功能，但是各自採用不同的技術。

蘇聯的間諜衛星在軌道上一直運轉三至十七天，然後用降落傘回到地球上，以便使人們拿到衛星上面的照片和其他資料。

對俄國人來說，使人擔憂的問題是衛星並不是總能對地面上的目標做出反應，而且一直存在這樣的可能性，就是一個衛星可能降落在國家的邊界之外。

由於這一點，據信蘇聯的衛星幾乎全部裝有炸藥，譬如說在四月間，宇宙五五四號在它沒有對降落的指示做出反應以後，就自行炸得粉碎了。

美國的大多數間諜衛星的設計都是在完成任務以後在大氣層中燒燬，這就排除了降落在別人手裏的可能性。

一顆三千五百磅的蘇聯衛星可以在每二十四小時之內把整個地球表面掃描一遍，搜索可疑的活動——這就是一個大的建築工地或是飛機，船隻的不尋常的大規模集中，它可以用無線電把照片傳送給分散在全世界各地的七個地面站之一。

和鍾嘉言讀

敦風詩社詩言

海濤唐音大道行 陳紹芬 秘呈
敦風集雅情同厚 醒世助時責匪輕
美籍書田欣解甲 黍稷腹笥欲呼庚
何妨閒弄班門斧 心切研磨早慕名

章公士釗千古 香港何傳賢撰挽
學生致力和平 巨擘如椽 筆道早開
開朝朝夕 畢世年驚噩耗 盡壽遺簪 老年同為那家！

中秋感懷

(一)
喜見秋風換物華 今宵團月宿誰家
衆生願汝留清影 賺得詩人灑墨花

(二)
憶昔台山萬里遊 況逢佳節是中秋
昨宵幻夢隨明月 飛到天涯耀五洲

如果它的照片證明有這樣的必要，就會發射比第一顆重一倍的第二顆衛星，用能從一百英里的高度觀察到兩英尺寬的物體的照相機進行更爲細緻的拍

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本花店於 遷至華埠 壹五打東街 壹五四號 照常營業 敬請貴客光臨 歡迎賜顧

交通銀行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
香港分行 (總管理處設在北京)
經營一切銀行業務

北京中國銀行人民幣存款
港幣折算 在港收付 半年付息 穩妥可靠

附設：華僑服務部
香港分行：德輔道中3號A 電話：H-233081, H-233085
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

宜夫婦管理餐館

租賃方法，架生用具齊備，位卑專省沿
岸北城市鎮。電話 604-1868洽商。

農場出租

列治文東部農場共計十英畝，曾種地菓
，地土肥沃，交通方便，如欲電話：
五五四、一六七四或九四四、一六六五
李先生接洽。

清靜土庫房出租

交通方便，有意者請電話洽談，九六
〇九接洽。

宜有些工廠經驗木匠

如意者請於上午九時至十二時到
4482 Dawson St. Brentwood Area Burnaby, B.C.

新建豪華住宅出賣

三睡房，全土庫，硬木地板，家私睡房
另有浴室，位於北洋休區，取價
五萬四千五百元。電話 524-8912 與業
主治商。

入籍英語訓練班

第五期 招生
宗旨：以輔導華裔移民成爲加國公
民爲目的。

課程：英語教學導語講解應付入籍
口試問答之公民常識。

資格：不分性別，年齡，籍貫。

費用：免收學費，僅收收據費。

五、開課：一九七三年九月十日。

六、班別：日班，每逢星期一與星期三
下午一點至三點。
夜班，每逢星期二與星期四
七、報名：入學申請向華埠打街東五
九四號士達孔拿社區中心辦
理。由八月廿七日起至九月
八日止(星期一至星期六)
下午四時至六時。

空前平及靚

祖國特級皮鞋鞋
國際名廠做工靴
應有盡有 包工修理
3535 CAMBIE AT 77 AVE.
進步鞋業專家

亞省貨倉連實業出賣

位於 EDMON 市，在 YELLOWHEAD 公路，
生意穩定，適合家庭式合作經營，實業
式樓有聯房租項項息，每年生意約十
八萬元，業主擬退休，投資經營生意良
機，並有適宜銀期。與
J. McPherson Agency, Edson, Alta

雅潔樓下層出租

有兩睡房，廚房，廳，廁所，交通便，
近市場學校。電話 681-1728 或 998-844

宜日班西餐廚壹名

每星期五天工作，待遇優裕，如意者請
來面議。Jasmine Inn, 143 W. 31st
St., North Vancouver.

樓上全層出租

貳房一廳廚廁雪櫃，包電火爐氣，近交
通中小學校，請電話 877-8777 或 981-1

美美容院聘請師傅

本美容院設在本埠市中心，擬聘請有經
驗女師傅及學徒各一名，有意受僱者請
電話 682-7281，每日九時至六
時。二五四、三八〇七，星期日九時至
六時以後。

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用瓷具
，古玩，亮畫，油畫，
宮燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦接款
瓷器。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

邵氏大戲院

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

今天盛大獻映

邵氏出品驚心動魄香艷武俠打鬥片
香港處女作 打鬥時時驚魂奪魄
(成人電影) 未滿十八歲 恕不招待

「開花暖春」映加場同

下期盛大 獻映邵氏
出品攝錄 古代表演
中殘暴黑 影(成人電
影) 木滿 影(成人電
影) 十八歲 影(成人電
影) 愛奴 影(成人電
影) 岳華 影(成人電
影) 領銜主演 同場加映 一騎情

宜日班西餐廚壹名

每星期五天工作，待遇優裕，如意者請
來面議。Jasmine Inn, 143 W. 31st
St., North Vancouver.

樓上全層出租

貳房一廳廚廁雪櫃，包電火爐氣，近交
通中小學校，請電話 877-8777 或 981-1

亞省貨倉連實業出賣

位於 EDMON 市，在 YELLOWHEAD 公路，
生意穩定，適合家庭式合作經營，實業
式樓有聯房租項項息，每年生意約十
八萬元，業主擬退休，投資經營生意良
機，並有適宜銀期。與
J. McPherson Agency, Edson, Alta

美美容院聘請師傅

本美容院設在本埠市中心，擬聘請有經
驗女師傅及學徒各一名，有意受僱者請
電話 682-7281，每日九時至六
時。二五四、三八〇七，星期日九時至
六時以後。

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障等各種保險，如蒙賜詢，請電話洽談
歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息奇昇再昇

定期存款 三至五年 九厘 一至兩年 八厘七五
活期 七厘半 可隨時支取
A級 存款有政府保障每人式萬元
萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
副經理：何國賢

CANADA TRUST

收租管理 各種生意 投資地皮 買賣房屋 工商樓宇 公署大廈

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

HOWE TONG

大士多連實業，位市區大角，舖面寬六十多尺
，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價
十五萬，現款五萬便可買得，餘額充給業主，
八組亞柏文於西區，年收一萬二千元，因家
庭不和而出賣，定價九萬元，廉價買屋。
新購磚商業樓，四間舖位，樓上寫字樓，位喜市
定旺區，年收入估計約貳萬五千元。
唐人街新屋，三睡房一廳，屬好屋區，去唐人
街飲茶好方便。
Kingway 階梯商業樓，四間舖位，樓上 offices 近
Simpson - Sears 百貨公司，好租客，有批約，非常
有前途。
四十一號柏文，一年新，有地下停車場，升價後
位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通
學校，常年租滿，年收七萬多，看誰先先得
向有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問

黃亞俠公證人

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
辦公：684-0938

代理機票船票即買即發分期付款
員熟識各種語言特別服務歡迎比較
專售香港及倫敦特價機票期甚多
包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
旅行保險三元保九萬五元保十五
萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢。
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

利息奇昇再昇

定期存款 三至五年 九厘 一至兩年 八厘七五
活期 七厘半 可隨時支取
A級 存款有政府保障每人式萬元
萬無壹失
服務時間：由星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時
副經理：何國賢

轉載

美國軍力退出亞洲

美軍駐台久已引起北京煩惱，北京方面曾幾次要求將他們撤退。當去年四月訪問北京時，此問題曾被提及，其後更在印支戰爭結束後，美國將備用減少此等軍隊。曾經有一段時間有數年之久，在合約約有三千名軍隊，但在戰爭中，數目增加。在供應上，設備修理上及其他戰爭之需亦增加。也是為了打越戰，駐台美軍已沒有人相信的。其實在美國尚未捲入越戰以前，美軍已駐台了。何以解釋？就為了達到上述「中美安全條約」之目的，保障台灣安全。

既然為了實踐「中美安全條約」，美軍駐台與打越戰的關係其間是不值得重視的。但美國以此為撤軍理由，此中政治與外交秘密，無疑是使人疑慮不安的。

也許美國人不相信台「海峽發生戰事」，據去年美駐台訪問北京時曾締結秘密協定，內有一項是保「台灣海峽沒有戰事，保證台灣問題不用武力解決。既然如此，在理論上，美軍自然沒有駐防台灣之必要，可見美國此舉，百分



各地通訊

台駐美使館人心浮動

他的算盤，總務司是肥缺，憑他沈昌煥的關係，不怕出外來，再到台灣去撈一筆，美國留好退步，豈非一石二鳥，且留下個忠黨愛國的好名氣，可說是面面俱到。

「公使」胡旭光和尚家的關係不為不密，來美前，老翁接見外賓的翻譯，連絡局，下台，出任「資組」探購團團長，拿巨額軍探購的回扣，早已官囊中飽，但是，上海人的腦筋，就比一般人要靈活，這位胡將軍到形勢不對，隨時務是後，股票房產之外，在華府近郊的中國領館非「佛斯」！北京樓投了資，太太出面，在瑪利蘭的洛磯威利又開了一個定名艾理特的禮品店。

大使開禮品店的消息，不脛而走，於是成爲「府社交際的樞紐」，消息傳到台北，據說沈劍虹會奉命查覆過，且私下告訴「位朋友」：「太欠體統！太欠體統！」

使館第三等人物！「政治參事陳衡力，押兒子送進美軍，爲駐在國從軍報國，這種先例絕無僅有。但是台北裝聾作啞，有人還說：「好得很，參事真有政治遠見！」

公餘時間，大賺外快，官員們早已士無鬥志，應付公事之餘，乃是增「一處」報國。

未完

石梨演戲祝地藏誕 當局拆棚引起衝突

而此次再搭棚，也多花了港幣二萬多元。

據悉：前晚有人把大批棚竹木杉，運往石梨新區第九號公共球場，昨晨另有一大批棚木及蓋搭棚，直至上午十一時，已搭了一大半。

與此同時，官方與警方先後接報，謂上址有幾十人在加工棚棚，當官方人員接報後即於本月十六日拆棚之處，便立即採取行動。

首先，警署總督司羅拔士，率同警員到場勸導環境，然後通知各級警員到場，包括警署偵緝主任歐桂昌，高級偵探鄧錦發，探長黃春木，高級探長麥羅，潘松威及大批探員開赴現場執行初步任務。

繼而，一連機動警察百餘人，乘十輛警車奉命開赴現場，分別在球場六個進出口處佈防。

△首總理無辦法

至上午十一時五十分左右，警署總督司羅拔士亦趕至現場，與羅拔士總督司會合後，即邀請有關演神功戲的首總理羅國川等多人會談，詢問他們爲何再搭棚，羅氏謂明天便是地藏王誕，本區同鄉居民一向崇信，故迫於再搭，希望華氏給予人道。

當時，華倫及賴國瑞先後用中英葡向羅氏解釋，政府早已覆示難以批准，因球場乃屬全區居民共享，同時，球場外有牆壁阻擋，倘遇有火警，滅火車不能進入，所以不能在此搭棚演戲，而官方也曾指示，可在石梨新區十五座背後山邊或保羅二世附近之曠地蓋搭，官民雙方談論了一刻，無法解決。

至是，華倫再向羅氏等表達，請在五分鐘內，着場內搭棚人員其他人等，

未完

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4 B.C.
681-1030

陶陶酒家
良譜精研
人蒸小酌
悉從尊使

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心
喜筵壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至晚上十時
星期六至星期日
由上午十時至晚上十時
逢星期四休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時，電話：五五五號

豪士汽車出租公司
HOST Rent-A-Car
請撥電話 682-0004
專員接洽完全免費

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

柏文樓廿六組：位於市中心區，十八年新，年收四萬元，收價卅一萬元。

商業樓：位於市中心區(一)收價卅六萬元。(二)收價四十九萬五千元，難得有賣，從速面洽。

▲旅館生意連實業：一年收八萬元，收價三十五萬元。

▲三睡房住宅：廿二年新，四十九萬四千元(三)收價(近罕街)，五萬七千五百元。

▲餐館連實業：每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。

西區近海濱吉地：六十六尺乘一百廿一尺，可建分層出售柏文，收價九萬五，抵買。

環球旅運有限公司
加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠

生鯉牌
五磅庄
靚蠔油

品質優良 價格相宜
請爲比較 請即選購

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

新裝
李錦記蠔油
特價大平賣

壹磅庄每罇式元壹毛九
半磅庄每罇壹元壹毛九

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
鮮明海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產 色黃帶潤 大貨也
飛枝出產 色黑兼脆 上貨也
用者請認明商標購買

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

優待學生 兼益家長
所有男庄女庄童庄皮鞋球鞋
膠鞋，文教用品，體育用具
壹律七折 優待三天
自九月七日(星期五)至九月九日(星期日止)

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己該心的雅座

也正是：親友團聚的樂園

正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與眾不同

利庚公司
LANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2851 687-2852

新到
冰霜 紅衫魚 生魚
獅頭魚
唐山 冬瓜 馬蹄
粉葛
精製大腸
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

山村狗王

所以山村那條小小水溝，當時凡到此的人，大概都是掛起兩隻狗頭而來，而其中狗肉檔有兩隻，多以為牠們是狗王，便號為狗王了，其實他狗王的花號，並不是因為他選擇狗仔，與及專售狗鞭而得，旺記之選擇狗仔，第一則必選黑狗，至少亦選黃狗，因為食慣狗肉的人說，黑狗仔補腎，黃狗仔補脾，其餘各色則不及黑黃兩色了，而第二則旺記又必選擇雄狗，雌狗則一定不要，所以旺記那一檔狗肉，另別有特品。

和關山月

秘京李富華
明月照天山，悠悠字宙間。
神州多壯麗，試馬雁門關。
東渡太平洋，坐鎮我台灣。
雄師數百萬，熱烈奏凱還。
建設新中國，全民盡解頰。
昇平歌四海，大眾不投閒。

哀謝

哀啓者：先嚴李廣賢之喪於一九七三年八月卅一日下午一時假近埠信士殯儀館舉行出殯禮安葬於山景墳場。宗親戚友好西友等惠賜花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情均感此哀謝。

哀謝

先慈鄭門吳氏太夫人痛於八月十一日在芝加哥復活醫院仙逝。享壽八十一歲。不孝子鴻蔭及媳婦等由港乘雲雲奔喪不孝子鴻法及媳婦等在芝加哥親親含殮禮成。由法伴靈柩回雲。經於八月廿七日上午十一時假座士靈殯儀館舉行喪禮。出殯歸土安葬於科士蘭墓園。叨蒙 宗親戚友世誼惠賜花圈并親

臨執紼素車隨送高誼隆情均感此哀謝。

孤哀子鴻蔭鴻法
媳婦孟孟張張燕春
孤哀女鴻月(適雷門)
雷雷耀常
孫女岱屏
夫弟遠達
媳婦田氏
媳婦胡裕國
侄女露露瑪利莉莉
誼女君儀 同叩謝

「聘儀」雷耀常一千五百元，吳煒二百元，鄭遠達一百一十元，梅卓一百元，鄭華景六十元，林建宇及楊錫齡，鄭培聲，唐玉書以上每五十元一鄭萬光，鄭進輝，鄭伯亮，梁耀榮，梅炳耀以上每廿元一陸卓詩，鄭遠輝，鄭遠祥，梅家齊，黃傑林，黃永吉，陳伯昌，伍德賢，許治綱，以上每十元一鄭超文祖母，鄭文杰，鄭偉嘯，梁寬明，以上每五元一唐欽信四元，鄭偉卓，鄭家賀以上每三元一

「花圈」雷耀常，鄭遠達，鄭鴻福，鄭鴻順，胡裕國，灼星，培聲，宏慰，池說同，鄭聲松品同，任聲鳳金祖母，池鏡源同，羅振春同，煥聲聲同，潮藻，盧揚，松享節同，羅鏡遠崇同，讓讓福球福永同，煥煥煥森同，如山以上俱鄭姓一唐新濃，劉重平，徐秋霞同，余卓翠鄭翠翠李福泰徐棟材李卓立同，藍雀賓館，李福泰徐棟材，鄭博聲鄭植輝鄭新炳梁歡喜同。

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特廉來回機票
九晚六常
照六車場
週六送票
有停送期
免費分期
以分代辦
可免代辦
手續

納偉旅行社
香港九龍
倫敦多倫多
滿地可溫哥華
溫哥華多倫多
滿地可溫哥華
溫哥華多倫多
滿地可溫哥華

美聲唱碟公司

SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

及修理
專售
彩色
電視機
唱機，唱碟，
唱帶。

PHILCO FORD 飛歌牌

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY

各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

承接修理黑白彩色電
視，兼修理收音機，
所有應換機具，有壹
年保證，價錢適宜，
下午五時半後電話：
434-5630

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸
鹿尾補丸
鹿尾補丸

YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
41 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本公司十九週年紀念
大減價抽獎揭曉列下
頭獎一名：873805
二獎一名：751315
三獎一名：751116
四獎一名：751497
五獎廿名：
823083 770484 823513 62431 873257
638732 638079 552747 713591 751988
873972 633248 712089 713517 873974
62754 713684 712869 713059 712662

請携獎券到本公司領獎，各獎金均以
本公司貨物抵償

鹿尾補丸

各國許人回 補身妙藥
鹿尾補丸
鹿尾補丸

鹿尾補丸
鹿尾補丸

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

LUCK SOUND

11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

錄音機，唱帶，
盒裝咭式，循環
式八聲，家庭式
園轆。

最近到步
「香港舞台大戲」
雲坤十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡善。
電話：八七六、貳六貳八

均安號

YUEN AN COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近福海西邊牛欄街口

Ming Wo Cookware Co.

23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268

新到
特製蝦餃皮夾
利便快捷
茶樓家庭皆宜置備

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近福海西邊牛欄街口

朝朝喜喜



「那下班我在停車場等你！」
五點多鐘，如風帶著尷尬的心情踏入了回公館，傭僱們見了他表示特別歡迎，招待唯恐不及。
「告訴小姐，林先生來了！」何先生低頭。
其中一個傭僱依麗莎的女傭聽了便連忙跑上樓梯去，她輕輕推開了少主人的房門。
「林先生來了？」她好像不大相信。
「是的，和老爺一起回來的！」
「你下去請他上來客廳吧！」她芳心暗喜，從床上抽身起來，坐到梳妝檯上去。
依麗莎對鏡凝眸，小心在修飾自己，然後穿了一套拖地長禮便裝，飄然出現在小客廳內。
「唉，依麗莎，聽說你不舒服對嗎？」
如風睜着她顯然消瘦了，那圓大的眼睛蘊含一腔怨怒，楚楚憐憐，假如自己不是早早愛上，柔柔的話，她倒是值得憐愛的，無奈情孽這兩個字是不可思議的，自從那夜舞會初晤，(一九四)

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。
(二) 豪華靚屋，西呀呀款式，約三年新，位於哥林高向住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。
(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千元，可代客策劃建築新屋。
(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。
歐陽文光住家八七式，式八六三
公司六八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 575 W. Pender St.

中西餐館出賣

位在加西中，入四千五百五，增有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七廳房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志圖別業，迫要出賣。洽商處：
New World Cafe, P.O. Box 245, Ladner, Sisk

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：大八七，七一式七
式五三，〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

44 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 MAIR ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAI, CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-9488 Economy Moving Co. Ltd.
宜看顧嬰孩保姆
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇 梁宅。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀枱，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，枱
椅，地毯，其他各種傢俬俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，
如蒙光顧請與袁金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉
開張營業承各商號團體
親友厚贈鮮花鏡屏易勝榮
幸并蒙各僑胞光臨惠顧指
導至為感謝
本市場專營華人什貨生
菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔
各種海鮮冰霜食品熟饅外
賣部各部門貨品均精選
質及每日均有各種特價貨
平賣酬謝顧客之雅意
金華大市場全人謹啟

△熟食外賣今日上市
△燒腊下星期一上市
營業時間 每日上午九時
至六時。星期五上午九時
至九時。星期日照常營業
地址：緬街六百一十一號
及奇化街壹百九十
號文華大廈樓下

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到啟行
談話，我們當樂為協助和解答。

經理：T. Mah
副經理：T. Mah
電話：684-1357

南華麵廠

YOF VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10 B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
每月按時上門服務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

飛龍油漆裝修

油漆裝修 各項工項 質料上等
燕梳不遜 內外窗門 免費估價
工作加美 服務超等 歡迎估價
價錢最平 分期付款 樂意接受
僑胞電話 車上就到 揀料評價
星期一至星期五上午九時至下午五時
Worldian, Painting
& Decorating 電話874-7434

有經驗承接搬運工作
價錢適宜。廿四小時應命。
電話 733-8887 Excel Moving

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇、清理垃圾物等工作，免費
估價。電話 254-6008。接洽。

津津有味譚

治療要點
哮喘病調養痰
哮喘病，比較難治，只是也該重用葷菜，或加蘇葉二錢同煮。再藏冷飲品，在秋冬兩季對病者絕對不宜。暑期酷熱天氣，稍食不妨，但吃時亦應緩緩吸飲，假使胃口大量進飲，便氣管突然受冷而發筋攣作用，也能誘引哮喘發作。

因李小龍揚名 雙節棍惹官非

（香港特訊）因李小龍而揚名世界之一種中國古代武器雙節棍，已被香港警方列為攻擊性武器，如果無故攜帶在身，出現公共場合，可能要惹官非，入獄六個月。
警方發言人昨晚一覆稱，警方並無特別提出警告，謂不準攜帶或使用此種武器，但由於雙節棍係具有殺傷力之武器，攜帶者可能被警方根據公案例加以拘控，又謂，由於雙節棍在美國不少城市被阿飛青年用以為非作歹，令美國警察大感頭痛，故提出警告，倘有此種武器實在犯法，消息傳至香港，港人亦關心紛紛詢問警方。
雙節棍係由兩枝堅實長約尺餘之棍由皮帶或鐵鍊連接而成，係中國古代兵器之一，自李小龍使用此種武器兩度在其主演之影片中出現後，即瘋魔美國及東南亞影迷，至最近，若干美國銀行劫匪亦携作武器之一。
香港最近亦時見飛型少年持該種武器在街頭玩耍，目前在若干書店亦有公開出售，每副約為二十元。

英國的花木蘭

警方堅持的沙維道，加勞曾把他的兄弟活活打死而埋了他的屍體。於是沙維道，加勞，被控謀殺的罪名而判處終身監禁。而他的十六歲兒子薩巴斯打奴，被控協助乃父藏屍罪，被判入獄三年。
八個月之後，兩名農夫前往警署，報稱他們曾看到「受人害」，警方却指控他們向警方提供假消息，同時以採取法律途徑控訴他們為威脅。於是他們便三緘其口。

喜回台山

看，潭江排灌工程
馬鏡籌
汽車向各路奔馳，過了新昌尾，就有人告訴我：「看，潭江排灌的工程！」
我的心裏多激動。家鄉的變化真不少。
一條河流，在眼前閃光，緩緩地流着，幾隻小船在河面上來回行駛。天空白雲朵朵，小鳥飛翔，構成一幅美麗的圖畫。

洪門五機構聯合通告

通告事：本黨駐加總支部雲支部連綿社實業部體育會，五大機構，定於九月十五日（星期日）下午八時，假座本黨禮堂召開聯席月會，報告代表大會要案，統籌各部職員暨男女黨員社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。
雲支部 雲支部實業部 連綿社體育會
洪門民治黨駐加總支部 連綿社體育會
一九七三年九月十一日

宜中西廚工

工金從優如有意者請電八五〇〇五
Diner's Island, 90-5th St., Courtnay, B.C.

宜青年學經營餐館業

須有准取性，本餐館負責訓練經營餐館生意，廚房，管酒等事務，開始工資四百元以上，及其他工作待遇與福利。
四時後電話 938-3902 預約面議。

西人什貨菜舖出讓

舖在 Kingsway 大街，平租，三年批，年中生意七萬左右，因另謀別業急讓，只收價六千五百元另易貨，有意者請於下午四時電話八七六、四六九六接洽。

花園住宅廉租

五十三街東一五六號，全間住宅廉租，但祇合廣東人家與老婦同居，照顧其飲食為條件，電話參七、貳〇五二劉洽。

新屋建築家自賣

一、合法樓上下存屋區新屋，硬木地格，收音機，廚房房櫃，存車房，太陽台，屋面積一千二百方尺，即可入住，實價九萬七千元。
629 E. 10th Ave.

新大屋廉租

二、新大屋廉租，總面積二千八百方尺，兩層，可作四房用，兩層房，四間浴室，可有四廚房，共十間睡房，全部地毯，於十月中完成，實價八萬八千元。
1125 9 E. 14th Ave.

日山 美術廣告

接畫招牌，車身廣告，送禮牌，餐館壁畫，兼配畫架，歡迎訂製。
電話：貳五四、貳九〇七

旺地區商店平賣

位於雲埠西區百客來往旺地，店主因事急需出賣，價錢特平。
片打實業公司
余春池 日 六八二 壹八五壹
夜 三貳七、〇九〇壹

宜僱管縫盤車機女工

專門車縫線與袖口。電話 732-8133
2584 Alma St.

宜經驗西餐頭廚一名

及青年男女企枱廚名，電話九六六、六五二七。地址 1734 Main St. W. Van. Commercial Dr.

獨市中西餐館實業出賣

位於亞省拉卡扶，正街地位，適當雙舖面，坐位六十個，天然地氣，冷熱水喉，架生用具齊備，舖尾有四聯居住房，屋一間，如有僑胞欲買或租者，請來面議，函商亦可，現款或期租隨意面議。
JOES CAFE, BOX 235, RYCOFET, ALTA
本舖主人啟

家庭合作生意 連實業出賣

位於日趨繁盛的 White Rock，可能開設什貨店生意，兼郵局，舖後修理剪草機，廣闊停車場，兼有兩雅潔睡房，位於大商業地段，其多地方擴充，欲知詳情請與
Alex McKay, 531-7650 or Bill Bromfield, 531-7347, Olma Bros. Rmly 1973 Ltd. 531-1455 洽商。

宜僱柏文住家廚

住僱在內，小家庭，工資高。
電話 682-2300

有合法收入住宅出售

兩層三大睡房，雅潔整潔，近喜市定街，隨時預約參觀。電話
Kay Bolach 437-9109, 872-2566 洽商。

宜僱經驗西廚

Black Angus Rest. 683-1724

大雲埠菓舖生意出賣

平均每日五百元以上有停車場，生意及實業出賣，有意者請撥電話一九三六、六七式洽。

宜僱洗盤碗

九月十五日上午，每日六小時，每點貳元貳毛五，如意者親到 Lindy's 3211 W. Broadway 面議。

屋主自賣

離唐人街拾分鐘，如意者日間十二點至六點。
電話：二五四、二九九九

宜經驗企爐頭廚師

每日六小時，每星期六天，開始工資每星期一百廿五元，兼有增加，請親到 Lindy's 3211 W. Broadway 面議。

兩睡房出租

有床及傢俱彩色電視，環境優美，近展覽會，貳六六六，Oxford St. 電話約日六八八、一九七四 晚十時後 貳五四、七九一八

三萬二千元急平賣

石屎牆屋，內外及廚房全新裝修，樓上及土庫共三房兩廳。電話八七四、七二五五 八七二、〇九七二 或到 4329 Commercial Dr.

潔淨地面壹層出租

兩大睡房，壹廳，廚房，浴室，自動暖氣，各自門口出入，近天街五百號街位，合意者電話貳五四、一八八四

菓舖平賣

年做生意七萬餘，二房一廳，月租一百六十五元，三年批。電話四零叁、八九八五

Woodward's 活活百貨公司

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長不同，便服，有各種大小不一，短碼，適合各樣身材。這只是介紹活活百貨中一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，有最理想的購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種尺碼。 歡迎光臨選購。

喜利旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE LTD., INT.
465 Abbott St., Vancouver 3, B.C.
Tel. 685-6168

遠東旅行團

最新貢獻，秋季特價。
全廿壹天
定九月廿四次批啓程
欲知詳情 請來面商
社址：雲高華蓮花酒店

亞省卡城 華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十

最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳六六、貳貳參四 貳六六、壹八八四

來回香港 平機票

香港來回之包機
香港由參百九十九元 台北加九十九元 馬尼拉、曼谷、加壹百四十九元
吉隆坡加貳百零九元 星加坡加貳百四十九元 東京加貳百四十九元
經常有客機來往 有關詳情請與
Nilestar Tours, Mandarin Centre, Main Floor, 621 Main St., Vancouver, (607-1131, 607-2885)

由 (\$399元起)
經常有超級 DC8 或 DC10 的噴射客機來回香港。
可在香港停留不同之期間。
所採用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。
保險而所有訂金均存於信託戶口。
免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境地簽證，需時甚久，請在三、四個月前與本公司接洽。
為方便僑胞起見，華埠之辦事處（文華商業樓地近吳氏餐館）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午七時
查詢或索取新章程可致電：(六〇四) 六八七二八 五五或六八七一三一
美國之西雅圖 (舍路) 搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206) 682-0866

九月份來回香港班機一轉讓
本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格的僑胞可有機會搭此班機，請盡早與本公司接洽。
Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

九月十壹至十四日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映

彩色寬幕奇情拳擊打鬥最新鉅片

女警察

陳元龍 朱牧 領銜主演
秦祥林 貝蒂 領銜主演
林秀 胡錦 領銜主演

金葉子

李麗華 領銜主演
岳陽 領銜主演

同場放映
彩色寬幕奇情文藝鉅片
注意：茲為便利觀衆購票請打街東大華肉食公司代售票

